

3.

Lateran, 1221 Juni 19.

Papst Honorius III. bestätigt dem Kloster St. Luzi den
Besitz der Kirche B e n d e r n .

HONORIVS episcopus seruus seruorum dei. Dilectis filiis . . Pre-
posito et Conuentui Sancti Lucii Pre- /monstratensium ordinis
Curiensis diocesis ! salutem et apostolicam benedictionem. Cum
a uobis petitur quod iustum / est et honestum, tam uigor equi-
tatis quam ordo exigit rationis, ut id per sollicitudinem offi- / cii nostri
ad debitum perducatur effectum. Eapropter dilecti in domino filii
uestris iustis postu- / lacionibus grato concurrentes assensu ecclesiam in
B e n d e r e uobis a venerabili fratre nostro . . ¹ Curiensi epis-
cupo/ de sui capituli assensu collatam², sicut eam iuste ac pacifice
possidetis, et in predictorum / Episcopi et Capituli litteris plenius
continetur ! auctoritate uobis apostolica confirmamus et presentis/
scripti patrocinio comunimus. Nulli ergo omnino hominum liceat
hanc paginam nostre confirma- / tionis infringere uel ei ausu temerario
contraire. Siquis autem hoc attemptare presumpserit , indigna- / tionem
omnipotentis dei. et beatorum petri et pauli apostolorum eius se noue-
rit incursum. Datum L a t e r a n i . . / XIII kalendas Iulii Ponti-
ficatus nostri ! anno Quinto.

Übersetzung

Honorius, Bischof, Knecht der Knechte Gottes, den geliebten
Söhnen, dem Propst und Konvent St. Luzi, Prämonstratenserordens
der Churer Diözese Gruss und apostolischen Segen. Wenn von Uns
begehrt wird, was gerecht und löblich ist, erfordert es sowohl die Kraft
der Billigkeit wie die vernünftige Ordnung, dass dies durch die Sorge
Unseres Amtes zur gebührenden Wirkung gelange. Deshalb, geliebte
Söhne im Herrn, stimmen Wir Euren gerechten Forderungen gerne zu
und bestätigen Euch mit apostolischer Autorität die Kirche in B e n -
d e r n , die Euch von Unserem ehrwürdigen Bruder, dem Bischof von
Chur, durch die Zustimmung seines Kapitels übergeben worden ist,
so, wie ihr sie zu Recht und ruhig besitzt und wie das in der Urkunde
der Vorgenannten, des Bischofs und des Kapitels näher enthalten ist
und befestigen dies durch vorliegenden Schutzbrief. Gar niemanden sei

es erlaubt, diese Bestätigungsurkunde zu übertreten oder sich ihr in vermessener Weise zu widersetzen. Wer aber dies zu unternehmen versuchen wird, möge wissen, dass ihn der Zorn des allmächtigen Gottes und seiner heiligen Apostel Petrus und Paulus ereilen wird. Gegeben im Lateran am 19. Juni, Unseres Pontifikates im fünften Jahre.

Original: im Landesregierungsarchiv Innsbruck n. 1/4570, nach dortigem Regest «Vom Steueramt Feldkirch 1879 erworben – Bendern 4 (A 10)». – Pergament, gelb, 23 cm lang × 26,6, Plica 3,5 cm. – Vorlinierung. – Schnur und Siegel fehlen; Löcher zur Befestigung ausgerissen; nach der beiliegenden «Offiziosen» Abschrift, beglaubigt vom Regierungsamt Vaduz am 16. Sept. 1859 (Unterschrift des Adjunkten Kessler? mit Stempel) hing damals noch das «Bleisiegel an einer gelb- und rothseidenen Schnur». – Rückseite: «Honorii papae pro confirmatione Beneduranae parochiae» (17. Jahrh.); «Bulla A No. 8 Anno 1221» (18. Jahrh.). –

Abschrift: Pfararchiv Bendern, Mappe 28., zwei Abschriften aus der Mitte d. 19. Jahrhunderts «A No. 8».

Druck: Bergmann, Beiträge zu einer krit. Geschichte Vorarlbergs in Denkschriften d. Akademie d. Wissenschaften, phil.-hist. Classe (1853) 4, S. 135; Mohr II., n. 219 (nach Bergmann); BUB. II., S. 126 n. 623 (nach dem Original). Übersetzung: JbL. 1923, 10 (Büchel).

Regest: Potthast, Regesta Pontificum Rom. I., n. 6693 irrig zum 24. Juni; Thommen R., Urkunden z. Schweizer Geschichte aus österr. Archiven I., n. 40 mit Verbesserungen nach dem Original zu Mohr; Helbok A., Regesten v. Vlb. u. Liechtenstein n. 358; JbL. 1936, 85 (Ritter); Perret F., Urkundenbuch d. süd. Teile d. Kantons St. Gallen (1935) I., S. 250, n. 322; Pressutti P., Regesta Honorii Papae III., Romae 1888 I., n. 3483.

Literatur: JbL. 1923, 10 ff. (Büchel).

Zur Archivierung:

Auch die Bulle von Papst Honorius III. lag 1535 beim Fluchtgut der Prämonstratenser, als sie aus Chur flohen. Das Dokument ist im Verzeichnis mit folgenden Worten erfasst: Jtem 31 latein. besigelt päpstl. Bullen, Stiftbrief und Instrumeten etc.» (JbL. 1923, 38, Büchel). Der Akt im Pfarrei-Archiv von Bendern, welcher die Aushebung der Urkunde Friedrichs II. (1214) und des Briefs Kaiser Maximilians (1507) am 16. März 1841 meldet und auf die Archivierung der Urkunden beim Steueramt Feldkirch verweist (Pfarrei-Archiv, Bendern, Mappe 28), enthält auch eine der beiden im Pfarrei-Archiv vorhandenen Abschriften der Bulle von Papst Honorius III. Am 16. September 1859 wurde von der Bulle in Vaduz eine amtlich beglaubigte Abschrift gemacht, wobei festgestellt wurde, dass das (heute verlorene) Bleisiegel an einer gelb- und rotseidenen Schnur gehangen sei (vgl. Urkundenbeschrieb). Kurz nachher

musste die Urkunde vom Steueramt Feldkirch eingezogen worden sein. Im Jahre 1879 erwarb das Landesregierungsarchiv in Innsbruck vom Steueramt Feldkirch zusammen mit den andern Bänderer-Urkunden die päpstliche Bulle. Die Urkunden gehören aber nach Bändern, (vgl. die Ausführungen zu n. 1, 2 in diesem Band).

a über diesen beiden Punkten späte Ergänzung: Arnoldo.

1 Arnold von Matsch, Bischof von Chur (1210 — 1221).

2 Siehe die Urkunde LUB. 1/3, 249 ff.

(Bearbeitung der beiden Originale der heute in Innsbruck liegenden Urkunden aus den Jahren 1214 und 1221 von Dr. Bilgeri).

4.

Vatikan, 1298 März

Sechs Bischöfe verleihen der Kirche St. Peter in Schaan einen Ablass von 40 Tagen unter der Bedingung einer aufrichtigen Beicht, eines Kirchenbesuches in St. Peter an bestimmten Festtagen oder einer Vergabung für die genannte Kirche.

Uniuersis¹ Christi fidelibus presentes litteras inspecturis Nos frater Basilius dei gratia Jerosolimitanus / Archiepiscopus¹. et Andreas Venafranus². Jldesbrandinus Aretinus³ Stephanus Oppidensis⁴. frater Romanus / Croensis⁵ et Adam Marturanus⁶ eadem gratia Episcopi salutem et sinceram in domino Caritatem. / Sanctorum meritis inclita gaudia fideles assequi minime dubitamus qui cor^b patrocima per condigne deuotionis obsequia / promerentur illum quoque uenerantur in ipsius quorum gratia ipse est et retributio premiorum. Nos igitur ad consequenda predicta / gaudia causam dare fidelibus cupientes omnibus uere penitentibus et confessis qui ad ecclesiam sancti Petri⁷ de shan^s Curiensis diocesis / in festo Natiuitatis. Resurrectionis adscensionis domini et pentecostes. insingulis festiuitatibus beate Marie Virginis / in festo ipsius beati petri et omnium aliorum apostolorum et in dedicatione ipsius ecclesie cum deuotione accesserint annuatim et manibus / porrerint adiutricem uel quomodolibet de bonis ipsorum pro fabrica luminariis⁹ et aliis dicte ecclesie hornamentis dederint/uel in extremis legauerint de omnipotentis dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eorum auctoritate confisi. Singuli / nostrum. xl